# BESCHIKKING No. 37-54
## van 29 Juli 1954
## met betrekking tot de wijze waarop de door de ondernemingen van de staalindustrie toegepaste prijsschalen en verkoopsvoorwaarden voor de verkoop van de soorten speciaal staal, zoals omschreven in Bijlage III van het Verdrag, openbaar dienen te worden gemaakt.

DE HOGE AUTORITEIT,

Gezien Artikel 60 sub 2 *a)* en Artikel 63 sub 2 van het Verdrag,

Gezien Bijlage III van het Verdrag,

Gezien Beschikking No. 31-53 van 2 Mei 1953 met betrekking tot de wijze, waarop de door de ondernemingen van de staalindustrie toegepaste prijsschalen en verkoopsvoorwaarden openbaar dienen te worden gemaakt, gewijzigd bij Beschikking No. 2-54 van 7 Januari 1954 *(Publicatieblad van 4 Mei 1953, blz. 111, en van 13 Januari 1954, blz. 218),*

Overwegende, dat de door de ondernemingen toegepaste prijsschalen en verkoopsvoorwaarden gelegenheid dienen te bieden na te gaan, of deze in overeenstemming zijn met de regelen voor de concurrentie, zoals deze zijn vastgelegd in het Verdrag en in het bijzonder in de Artikelen 4 en 60,

Overwegende echter, dat voor de verkoop van de soorten speciaal staal, zoals omschreven in Bijlage III van het Verdrag, de openbaarmaking van de prijzen en verkoopsvoorwaarden slechts kan worden geëist voorzover de transacties betrekking hebben op kwaliteiten, welke door verscheidene ondernemingen worden voortgebracht en door verscheidene kopers worden verbruikt, dan wel op een bepaalde kwaliteit welke door één enkele onderneming wordt voortgebracht en door verscheidene kopers wordt verbruikt, dan wel op een kwaliteit welke door één enkele koper wordt verbruikt doch door verscheidene ondernemingen kan worden voortgebracht,

Overwegende, dat de regelen welke aan deze doelstellingen beantwoorden, zowel door de kopers voor wat betreft de wederverkoop in onverwerkte staat en de commissionnairs, als door de ondernemingen zelve, dienen te worden toegepast,

Overwegende tenslotte, dat de transacties welke op speciaal staal betrekking hebben, kenmerken bezitten, welke niet rechtvaardigen, dat de bepalingen van Beschikking No. 2-54 van 7 Januari 1954 tot deze transacties worden uitgebreid,

BESLUIT:

*Artikel 1*

De bepalingen van bovenbedoelde Beschikking No. 31-53, zoals gewijzigd bij bovenbedoelde Beschikking No. 2-54, zijn niet van toepassing op de ondernemingen van de staalindustrie voor de verkoop van de soorten speciaal staal, zoals omschreven in Bijlage III van het Verdrag.

*Artikel 2*

De ondernemingen van de staalindustrie dienen hun prijsschalen en verkoopsvoorwaarden met betrekking tot de soorten speciaal staal als omschreven in Bijlage III van het Verdrag openbaar te maken, overeenkomstig de voorschriften van onderhavige Beschikking.

*Artikel 3*

Alvorens een offerte te maken of een transactie af te sluiten met betrekking tot onderstaande staalsoorten, dienen de ondernemingen overeenkomstig de navolgende Artikelen de prijzen en verkoopsvoorwaarden welke op de gemeenschappelijke markt voor deze soorten van toepassing zijn, te publiceren:

*a)* Siliciumhoudend mangaanstaal voor veren van voertuigen.

*b)* Zwavel-, lood- en lood-zwavelhoudend automatenstaal.

*c)* Dynamo- en transformatorplaat, ongeacht het watt-verlies.

*d)* Niet gelegeerd constructiestaal met een koolstofgehalte van 0,6 % en meer.

*e)* Gelegeerd constructiestaal volgens categorie *a)* van Bijlage III van het Verdrag, zoals omschreven in een de verbruiker eigen bestek.

*f)* Gelegeerd constructiestaal volgens onderstaande normen:

| *Duitse normen* | *Belgische normen* | *Franse normen* | *Italiaanse normen* |
|---|---|---|---|
| 16 Mn Cr 5 | Mn Mo 415 | 45 S 8 | 16 M C 5 |
| 20 Mn Cr 5 | Cr Mo 211 | 35 C 4 | 14 N C 5 |
| 37 Mn Si 5 | Cr Mo 312 | 45 C 4 | 15 N C 5 |
| 42 Mn V 7 | Cr Va 512 | 18 C D 4 | 15 N C 11 |
| 15 Cr 3 | Ni 220 | 25 C D 4 | 17 NCD 7 |
| 34 Cr 4 | Ni Cr 235 | 35 C D 4 | 40 C 4 |
| 41 Cr 4 | Ni Cr 241 | 16 N C 6 | 25 C D 4 |
| 25 Cr Mo 4 | Ni Cr 322 | 35 N C 6 | 32 C D 4 |
| 34 Cr Mo 4 | Ni Cr 342 | 16 N C 11 | 38 C D 4 |
| 42 Cr Mo 4 | Ni Cr Mo 335 | 30 N C 11 | 35 N C 9 |
| 50 Cr Mo 4 | Ni Cr Mo 415 | 35 N C 15 | 38 NCD 4 |
| 30 Cr Mo V 9 | | 16 NCD 6 | 35 NCD 7 |
| 36 Cr Ni Mo 4 | | 35 NCD 6 | 40 NCD 7 |
| 34 Cr Ni Mo 6 | | 30 NCD 12 | 35 C M 4 |
| 15 Cr Ni 6 | | | |

*Artikel 4*

Alle openbaargemaakte prijsschalen en verkoopsvoorwaarden dienen tenminste de volgende gegevens te bevatten:

*a)* Basisprijs voor elke kwaliteit en categorie van producten;

*b)* Berekende toeslagen, waaruit tenminste de volgende bijzonderheden dienen te blijken:

— de prijsverschillen voor bepaalde afmetingen en lengten,

— de prijsverhogingen en -verlagingen voor afname van bepaalde hoeveelheden in een bestelling,

— de toleranties, waarvoor geen prijstoeslag is verschuldigd,

— de prijstoeslagen voor nauwere wals-, knip- en gewichtstoleranties,

— alsmede alle prijstoeslagen en -verhogingen, welke normalerwijze worden toegepast bij de levering van de verschillende producten,

*c)* Plaats van levering;

*d)* Wijze van prijsnotering;

*e)* Kosten verbonden aan de wijze van verlading;

*f)* Alle kortingen, voorzover deze worden toegepast, en met name:

— prijsverlagingen voor afname van bepaalde hoeveelheden, onverschillig of deze worden toegekend volgens specificatie, over een gehele bestelling, over een hoeveelheid, welke gedurende een bepaalde periode bij de verkoper is aangekocht, of op basis van een totaal verbruikscijfer van de koper,

— premies voor langdurige zakenrelaties,

— kortingen, terugbetalingen en alle andere vormen van tegemoetkomingen, verleend aan handelaren of verkooporganisaties;

*g)* Betalingsvoorwaarden;

*h)* Aard en bedrag van de heffingen en andere lasten welke in de aan de kopers geoffreerde voorwaarden bij de prijzen van de prijsschalen worden opgeteld;

*i)* Indien de voor de transactie geldende voorwaarden verwijzen naar de prijsschaal welke van kracht is op de dag van de bestelling, en de mogelijkheid van een herziening wordt opengelaten:

— de modaliteiten van deze herziening.

*Artikel 5*

De prijsschalen mogen niet verwijzen naar kwaliteiten en producten, welke niet daadwerkelijk in het productieprogramma van de betrokken onderneming zijn begrepen.

*Artikel 6*

1. *a)* De prijsschalen en verkoopsvoorwaarden worden ten vroegste één volle dag nadat zij in gedrukte vorm aan de Hoge Autoriteit zijn toegezonden, van kracht.

*b)* Op verzoek dienen zij door de verkoper aan iedere belanghebbende te worden medegedeeld.

*c)* De Hoge Autoriteit kan besluiten, aan deze prijsschalen en verkoopsvoorwaarden door middel van een speciaal hiervoor uit te geven publicatie ruchtbaarheid te verlenen.

2. Sub 1 geldt eveneens ten aanzien van iedere wijziging van de prijsschalen en verkoopsvoorwaarden.

*Artikel 7*

1. De ondernemingen zullen hun verkoopsvoorwaarden zodanig dienen op te stellen, dat hun kopers, verkooporganisaties en commissionnairs zich verbinden voor de wederverkoop in onverwerkte staat, met uitzondering van de verkoop uit voorraad, voor hun prijsschalen en verkoopsvoorwaarden de door onderhavige Beschikking vastgestelde regelen in acht te nemen.

Behalve voor wat hun zelfstandige prijzen en verkoopsvoorwaarden betreft, kunnen de kopers, verkooporganisaties en commissionnairs aan hun verplichting voldoen door overeenkomstig de bepalingen van het bovenstaande Artikel 6 de elementen van de door de producerende ondernemingen in overeenstemming met de onderhavige Beschikking opgestelde prijsschalen en verkoopsvoorwaarden, voorzover deze op hun verkopen van toepassing zijn, bekend te maken.

2. De ondernemingen worden aansprakelijk gesteld voor de overtredingen van de bovenstaande verplichting, begaan door hun rechtstreekse agenten, verkooporganisaties of commissionnairs.

*Artikel 8*

Voornoemde bepalingen zijn van toepassing op de prijsschalen en verkoopsvoorwaarden, welke na dato van deze Beschikking worden opgesteld en in elk geval op alle prijsschalen en verkoopsvoorwaarden, welke met ingang van 20 Augustus 1954 van kracht zijn.

Deze Beschikking is door de Hoge Autoriteit besproken en goedgekeurd op haar zitting van 29 Juli 1954.

*Door de Hoge Autoriteit*

*De Vice-Voorzitter*

**Franz ETZEL**

---

## BESCHIKKING No. 38-54
### van 29 Juli 1954
### houdende beperking van het gebied van toepassing van Beschikking No. 3-54 van 7 Januari 1954 met betrekking tot de inlichtingen, welke de ondernemingen in de staalindustrie ten aanzien van de toepassing van hun prijsschalen dienen te verstrekken.

DE HOGE AUTORITEIT,

Gezien Artikel 47 van het Verdrag,

Gezien Beschikking No. 3-54 van 7 Januari 1954 met betrekking tot de inlichtingen, welke de ondernemingen in de staalindustrie ten aanzien van de toepassing van hun prijsschalen dienen te verstrekken *(Publicatieblad van 13 Januari 1954, blz. 219)*, alsmede Beschikking No. 37-54 van 29 Juli 1954 met betrekking tot de wijze, waarop de door de ondernemingen van de staalindustrie toegepaste prijsschalen en verkoopsvoorwaarden voor de verkoop van speciaal staal, zoals omschreven in Bijlage III van het Verdrag *(Publicatieblad van 1 Augustus 1954, blz. 470)* openbaar dienen te worden gemaakt,

Overwegende, dat op grond van Beschikking No. 37-54 van 29 Juli 1954 de toepassing van de bepalingen van Beschikking No. 2-54 van 7 Januari 1954 voor de verkoop van speciaal staal is uitgesloten,

Overwegende, dat het verschaffen van inlichtingen krachtens Beschikking No. 3-54 van 7 Januari 1954 voor de verkoop van deze staalsoorten derhalve doelloos is,

BESLUIT:

*Artikel 1*

In Artikel 1 van Beschikking No. 3-54 wordt een tweede alinea ingevoegd, welke als volgt luidt:

„De onderhavige Beschikking is echter niet van toepassing op de transacties, welke betrekking hebben op de soorten speciaal staal, zoals omschreven in Bijlage III van het Verdrag."

*Artikel 2*

Deze Beschikking treedt op 1 Augustus 1954 op het grondgebied van de Gemeenschap in werking.

Deze Beschikking is door de Hoge Autoriteit besproken en goedgekeurd op haar zitting van 29 Juli 1954.

*Door de Hoge Autoriteit*

*De Vice-Voorzitter*

**Franz ETZEL**